



# Holy Family Parish

Sacred Heart - St. Joseph - St. Ladislaus Churches, New Brunswick NJ  
a trauma-informed community

[www.holyfamilyforall.org](http://www.holyfamilyforall.org)

email: [HFPcenter@holyfamilyforall.org](mailto:HFPcenter@holyfamilyforall.org)

social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

## We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. Vigil at Sacred Heart

8:00am (English, St. Ladislaus)

9:00am (Polish, St. Joseph)

9:00am (Hungarian, St. Ladislaus)

10:00am (Spanish/English, Sacred Heart)

12:00pm (Spanish, St. Joseph)

7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekdays: 7:00am Mon - Fri (St. Ladislaus)

8:00am Mon - Sat (Sacred Heart chapel)

7:00pm: Tues. (St. Joseph, Spanish)

7:00pm Wed. (Sacred Heart, Spanish)



### HFP PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901  
Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

### PASTORAL TEAM

**Brandy ALEXANDER**, trauma-informed care specialist  
(ext. 1008) [BrandyA@holyfamilyforall.org](mailto:BrandyA@holyfamilyforall.org)

**Nathalie CUADROS**, administrative program manager  
(ext 1003) [NathalieC@holyfamilyforall.org](mailto:NathalieC@holyfamilyforall.org)

**Jennifer HERRERA**,  
youth empowerment specialist  
[JenniferH@holyfamilyforall.org](mailto:JenniferH@holyfamilyforall.org)

**Catherine KOVARCIK**, director of family faith formation  
[CatherineK@holyfamilyforall.org](mailto:CatherineK@holyfamilyforall.org)

**Nestor BRAVO MARTINEZ** parish case manager  
(ext. 1005) [NestorB@holyfamilyforall.org](mailto:NestorB@holyfamilyforall.org)

**Alexi MOTTA**, licensed social worker & community service manager  
(ext. 1003) [AlexiM@holyfamilyforall.org](mailto:AlexiM@holyfamilyforall.org)

**Rocio RAMOS**, director of pastoral services  
(ext.1002) [RocioR@holyfamilyforall.org](mailto:RocioR@holyfamilyforall.org)

**Rev. Thomas RYAN**, pastor  
(ext.1006) - [TRYAN@holyfamilyforall.org](mailto:TRYAN@holyfamilyforall.org)

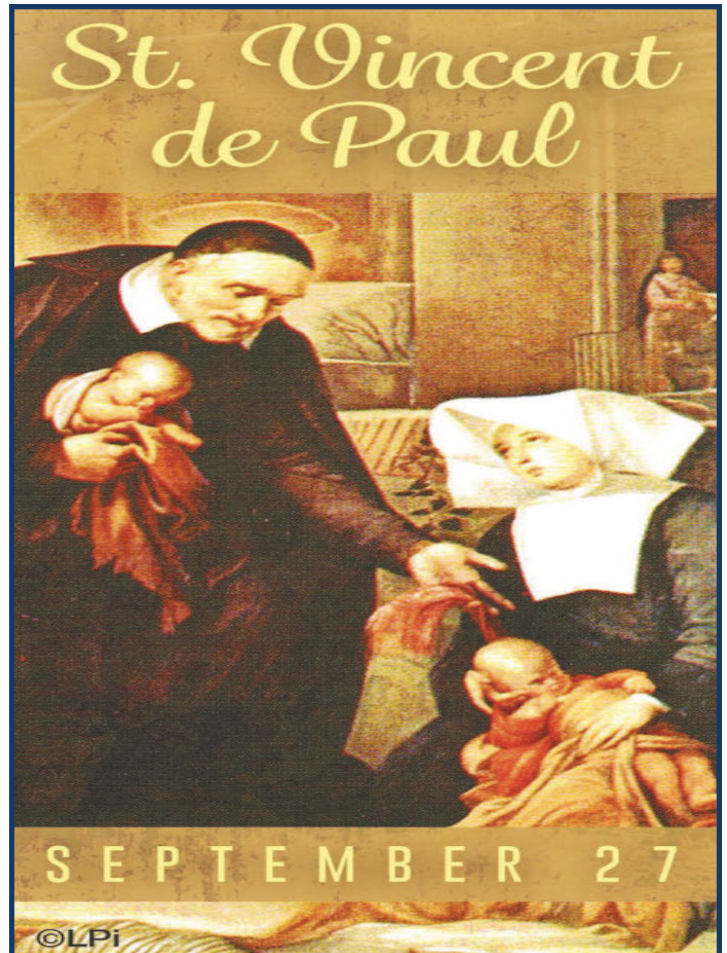
**Renel SEVILLA**, business and pastoral administrator  
(ext. 1004) - [HFPcenter@holyfamilyforall.org](mailto:HFPcenter@holyfamilyforall.org)

**Deacon Nelson TORRES**, programming manager  
(ext. 1007) - [salsaNT@comcast.net](mailto:salsaNT@comcast.net)

**Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK**, parochial vicar  
(ext. 1013) - [WalterW@holyfamilyforall.org](mailto:WalterW@holyfamilyforall.org)

### PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros  
FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair  
PASTORAL COUNCIL: Marie Zach  
NeXt Level (IMT) - Neybery Cortez





**Saturday, September 21 - Saint Matthew, Apostle & Evangelist**

8:00 AM (SH) (English) - For the people  
4:30 PM (SH) - (English) - Alfred & Theresa Meade

**Sunday, September 22 - Twenty - Fifth Sunday In Ordinary Time**

8:00 AM (SL) - (English) - For Peace in the World  
9:00 AM (SJ) - (Polish) - O zdrowie, Boże błogosławieństwo i dary Ducha Świętego dla Carolyn i Chrisa w rocznicę ślubu  
9:00 AM (SL) - (Hungarian) - Francis, Irma, Diana, Joseph and Thomas Combs  
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - For the people  
12:00 PM (SJ) - Por las Almas en el Purgatorio  
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

**Monday, September 23 - Saint Pius of Pietrelcina, Priest**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - For the people

**Tuesday, September 24 - Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

**Wednesday, September 25 - Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - Charles J Bausch, Sr  
7:00 PM (SH) - (Spanish) - Gloria Acevedo

**Thursday, September 26 - Saints Cosmas & Damian, Martyrs**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - Vincent Zimmerman

**Friday, September 27 - Saint Vincent de Paul, Priest**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - Rita Bausch Anderson

**Saturday, September 28 - Saint Wenceslaus, Martyr, Saint Lawrence Ruiz & Companions, & Martyrs**

8:00 AM (SH) (English) - For the people  
4:30 PM (SH) - (English) - Jane Dowling

**Sunday, September 29 - Twenty - Sixth Sunday In Ordinary Time**

8:00 AM (SL) - (English) - In Thanksgiving  
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za zmarłych z rodzin Gawrońskich, Sroczyńskich, Koziół i Kozak  
9:00 AM (SL) - (Hungarian) - Paul & Elizabeth Szenasy  
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Kamila Rodriguez Reyes  
12:00 PM (SJ) - Joaquin Santos Ortiz  
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Intencion Especial por la Familia Asuncion Natividad



**09/8/2024**

**Weekly Offertory - \$4,718**

To donate online, go to our website:  
holyfamilyforall.org **Click on DONATE.**

**BISHOP'S APPEAL UPDATES: \$14, 000 Parish Goal  
\$14,540 received, 103.86 % of parish goal**

**Thank you for your generosity.**

**ANNOUNCEMENT/ AVISO**



**"We Walk Your Walk"** - The HFP Caritas Program provides support to the community through its counseling services to ensure peace of mind with confidential and accessible sessions. For more information, please call Nathalie and leave a message: 732-545-1681 ext 1003.

**"Caminamos tu Camino"** - El Programa HFP de Caritas brinda apoyo a la comunidad a través de sus servicios de asesoría para garantizar la tranquilidad con sesiones confidenciales y accesibles. Para más información, por favor llame a Nathalie y deje un mensaje: 732-545-1681 ext 1003.



**SACRAMENTS/SACRAMENTOS**

For details regarding baptisms, quinceañeras, weddings, anointing of the sick, as well as, Family Faith Formation, please call the HFP Parish Center at (732) 545 - 1681 Ext 1002, Rocio Ramos.

**PRAYER LIST**

**ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names to this List of the sick:**

- Brian Barry, Zofia Baginski
- Zofia Lesiak, Thomas Leskowski
- Wladystaw Prosciak
- Roman Szwarc, Brian Ward
- John Ward, Kit Maloney
- Amy Grau Bates, Faith Santos Ortiz
- Margaret Shallcross
- Jack McKendrick





**Hispanic Heritage Month  
DIOCESAN CALENDAR**

- Hispanic Heritage Mass - October 11, 2024, Friday October 11, 2024 at 7 p.m. at the Cathedral of Saint Francis of Assisi. Join Bishop Checchio in celebrating this special Mass. Before the Mass, we will pray the Divine Mercy Chaplet starting at 6:15 p.m. For more information contact Luz Escobar at [Lescobar@diometuchen.org](mailto:Lescobar@diometuchen.org) or call (732) 243 4573
- Bible Seminar - Women in the Bible - Saturday, October 19, 2024, 9:00 am to 3:00 p.m., St John Neumann Pastoral Center. Cost: \$20 (Lunch included) For more information, and registration, visit <https://diometuchen.org/taller-de-biblia-ntroduccion> or contact us at [Lescobar@diometuchen.org](mailto:Lescobar@diometuchen.org).



**El Mes de la  
Herencia Hispana  
CALENDARIO  
DIOCESANO**

- **Misa de la Herencia Hispana** - 11 de octubre de 2024, viernes 11 de octubre de 2024 a las 7 p.m. en la Catedral de San Francisco de Asís. Únase al Obispo Checchio para celebrar esta Misa especial. Antes de la Misa, rezaremos la Coronilla de la Divina Misericordia a partir de las 6:15 p.m. Para obtener más información, comuníquese con Luz Escobar: [Lescobar@diometuchen.org](mailto:Lescobar@diometuchen.org) o llame al (732) 243 4573
- **Seminario Bíblico - Mujeres en la Biblia** - Sábado 19 de octubre de 2024, 9:00 am a 3:00 pm, Centro Pastoral St John Neumann Costo: \$ 20 (almuerzo incluido) Para obtener más información y registrarse, visite <https://diometuchen.org/taller-de-biblia-introduccion> o contáctenos en [Lescobar@diometuchen.org](mailto:Lescobar@diometuchen.org).

**IMPORTANT ANNOUNCEMENT**

Starting on October, 3, 2024, the HFP Caritas Program will begin an empowerment group aimed at fostering a safe space for teenage girls in grades 9-12. Some of the topics covered will include self-esteem, body image, anxiety, depression, and more. Sessions will be every Thursday starting from 4:30 - 5:30 pm.. For more information please call Nathalie at 732-545-1681 ext 1003 and leave a message.

**AVISO IMPORTANTE**

A partir del 3 de octubre de 2024, el Programa HFP Caritas iniciará un grupo de empoderamiento destinado a fomentar un espacio seguro para niñas adolescentes de 9.º a 12.º grado. Algunos de los temas que se tratarán incluirán la autoestima, la imagen corporal, la ansiedad, la depresión y más. Las sesiones serán todos los jueves a partir de las 16:30 a las 17:30 h. Para obtener más información, llame a Nathalie al 732-545-1681 ext. 1003 y deje un mensaje.



We're honored to host again New Brunswick Domestic Violence Awareness Coalition's Annual March and Rally on Saturday, October 5th at 10 AM at our St. Joseph Church. Please join us in bringing awareness about domestic violence in our city as we stand in solidarity with survivors of violence in all of its forms. Remember, WHEN ONE IS HURTING, WE ALL HURT!



Es un honor ser los anfitriones nuevamente de la Marcha y Manifestación Anual de la Coalición para la Prevención de la Violencia Doméstica en New Brunswick el sábado 5 de octubre a las 10 a. m. en nuestra Iglesia de San José. Por favor únete a nosotros para crear conciencia sobre la violencia doméstica en nuestra ciudad mientras nos solidarizamos con los sobrevivientes de la violencia en todas sus formas. Recuerdate que CUANDO UNO/A ESTÁ SUFRIENDO, TODOS/AS SUFRIMOS.



**MASS for LIFE**  
Thursday, September 26<sup>th</sup>  
at 9:30 AM  
Cathedral of St. Mary  
of the Assumption  
151 N. Warren Street,  
Trenton, NJ



**MISA POR LA VIDA**  
Jueves 26 de septiembre a las 9:30 a. m.  
Catedral de Santa María de la Asunción  
151 N. Warren Street, Trenton, NJ



**OGŁOSZENIA PARAFIALNE**  
**XXV Niedziela zwykła**  
**22 września 2024 r.**

Można zamawiać **intencje Mszy Świętych niedzielnych** na rok **2025**. Intencje przyjmuje p. Bogumiła Kacprzyński. Prosimy o nieprzekraczanie limitu trzech intencji na rodzinę, aby każdy miał możliwość tej szczególnej Ofiary Mszy Świętej oraz modlitwy całej wspólnoty w swoich potrzebach i dziękczynieniach.

**W najbliższą sobotę, 28 września o godz. 19:00, Klub Polonia** zaprasza wszystkich na doroczny **Dinner Dance**. Do tańca grać będzie **zespół DJ JAM**. Bilety w cenie \$50 - dorośli (\$60 przy wejściu) oraz \$35 – młodzież powyżej 12 roku życia i studenci, są do nabycia u p. Małgorzaty Hanna i p. Elżbiety Kubiak.

**W piątek 4 października o godz. 18:00**, w budynku Sądu Najwyższego w New Brunswick, dla uczczenia **generała Pulaskiego** oraz **wszystkich Polaków** zamieszkujących **Middlesex County**, będzie miała miejsce **uroczystość zawieszenia flagi**.

Dzisiaj jest ostatni dzień, by dokonać wpisu do książki pamiątkowej. Dochód z zabawy oraz z wpisów do książki pamiątkowej pozwoli nam na opłacenie autobusu, który zawiezie nas na tegoroczną **Paradę Pulaskiego**, która odbędzie się **w niedzielę 6 października**. Prosimy o jak najszybszą rezerwację miejsc w autobusie poprzez wpisanie się na listę wywieszoną w przedsionku kościoła.

Życzymy wszystkim wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielnego oraz pomocy Bożej na cały nadchodzący tydzień.

**PARISH ANNOUNCEMENTS**  
**XXV Sunday in Ordinary Time**  
**September 22, 2024**

**The intentions of Sunday Masses for 2025** are accepted at the choir. We allow the limit of three intentions per family to give a chance of this special prayer to everyone.

**Polonia Club** would like to invite everyone to a traditional **Dinner Dance**, which will take place on **Saturday, September 28 at 7:00 p.m.** Music and entertainment will be provided by **DJ JAM**. Tickets, \$50 for adults (\$60 at the door) and \$35 for youth over 12 and students, can be purchased at Mrs. Małgorzata Hanna and Mrs. Elżbieta Kubiak.

On **Friday, October 4, at 6:00 p.m.**, at the Superior Court Building in New Brunswick, will be **Flag Raising Ceremony** to honor **general Pulaski**, as well as **Middlesex County residents of Polish decent**.

Today is the last day to make an entry in the commemorative book. Income from the Dinner Dance and from entries in the book will allow us to pay for the bus that will take us on **October 6** to the **Pulaski Parade in NYC**. Please, sign your name on the list in the church vestibule to reserve a seat on the bus ASAP.

We wish you many blessings for today, and for the coming week.



**SAINT LADISLAUS CHURCH  
@ HOLY FAMILY PARISH  
*A Sunday Reflection*  
by *István Horváth***

***Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time***

**“For God formed us to be imperishable; in His own nature [of immortality and image] He made us!”**

**Wis 2:23**

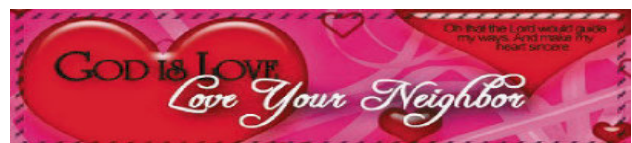
We heard from the Book of Wisdom during the Liturgy of the Word on the 13th Sunday. And this Sunday we hear again from the Book of Wisdom how the wicked reject immortality and righteousness alike and put the Righteous One to the test. Wis 1:16-2:19 The Righteous One is Jesus Christ, the Son of God to whom the Book of Wisdom alludes, according to the early Christian Church, however He is the first acceptable offering to God among men (1Cor 15:20), but after Him all who desire to follow Him (1Cor 15:23). Mk 8:34b We are to imitate Him if we wish to be with Him and stay in His nature and image of love.

So then, it follows that righteousness is tested by the wicked on the just, but through the graces bestowed by the Spirit (Wis 3:9) in their works of charity, the just can persevere (Jas 2:17, 26). This is what Jesus Christ has shown us by example and by His word: that through faith and works of charity we are purified by His Spirit (Rom 5:1-5) and become God-like (Mt 5:48). But in order to imitate Him, we must choose Him by our free will to be the object of our love. As Job comes to realize through his own experience and through the guiding words of his young protagonist Elihu, it is to the will of God to which one has to bow, and no amount of good works replaces this act of humility. It is then that God can do His work in us (Ex 33:19; Rom 9:16, 12:1-2).

By His love for mankind and for our sake, God came down from Heaven; the Divine Being has become Man-like (two natures in one person) in an act of Divine Mercy to show us this love through His own free will. For this reason we are eternally grateful and praise Him with all the choirs of angels.

How do we, the frail and helpless, just though powerless, contrite and repentant stand a chance against the wicked? We don't, were it not for Jesus Christ! It is through faith, hope and love in charity of works that we do, in the **name** of Christ, that we attain His Spirit of endurance and a proven character to hold steadfast in Him says Saint Paul. Rom 5:1-11; 1Cor 13:4-13 “If anyone wishes to be first, he is to be last and the servant of all.” Because, “whoever loses his life for My sake and that of the Gospel will save it.” Mk 9:35, 8:35

Faith along with works of charity in Christ transforms us to love our neighbor as ourselves. The love of Christ we see in others perfects our love in His nature and image of imperishability.



# GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)  
 Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)  
 Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)  
**732-545-1344 | Fax: 732-296-0941**  
 239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

# C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO  
**Bookkeeping & Tax Return**  
**Open Year Round**  
**732-626-5900**  
 www.cfttaxinc.com  
 brapa2@aol.com  
**1060 AMBOY AVENUE • EDISON**

# Mozzarella

Italian and Mexican Food

**YOUR SPECIAL EVENT UNFORGETTABLE!**  
 We cater to all occasions with passion and expertise.

JOIN US FOR A RESORT STYLE BRUNCH BUFFET! SUNDAYS 10am-3pm

Baptisms • Communion • Sweet 16 • Quinceañeras  
 Showers • Birthdays • Anniversaries • Corporate Events  
**40 Jersey Ave • New Brunswick • 732-640-1786**



# ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

**833-287-3502**



## QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986  
 Residential & Commercial  
 Sales and Service  
 All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC,  
 PLUMBING  
 HEATING &  
 COOLING**



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS  
 www.daltonephc.com

**732-247-7390**

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

# BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue  
 New Brunswick, New Jersey 08901  
 (732) 545-4040  
 FAX: (732) 545-0299

10 Wooding Avenue  
 Edison, New Jersey 08817  
 (732) 572-0076  
 FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

# LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here  
 and Support Our Parish!

**CONTACT ME**  
**Donna Delgrosso**

**ddelgrosso@4LPi.com**  
 or (800) 888-4574 x3107

**ROOFING • CHIMNEYS  
 MASONRY • GUTTERS**  
*We Find & Fix Leaks!*



**\$1100 OFF**  
 Any New Roof Replacement

**20% OFF**  
 Any Roof, Chimney, Gutter,  
 Masonry Repair & SENIORS

Family Owned/Operated - Lic.#13VH11097900  
 Bonded & Insured - 20 Years | *Serving All of New Jersey*

**732-520-9554 | www.expertchimneyroofing.com**

# IF YOU LIVE ALONE You Need

**MDMedAlert!**  
 At HOME and AWAY!

As Low As  
**\$19<sup>95</sup>**  
 /mo.

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Family
- ✓ GPS & Fall Alert



"I have peace of mind. My Mom remains independent."

**CALL NOW!**  
**800.808.9294**



md-medalert.com

